FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 36 Enu 7

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 36 Enu 7

CINQUIÈME DU CA

Province N B — District No. 36 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District de recenseur} No. 2 — {in / dans} Douglas — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 13 — 3601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex Brenen — Enumerator. / Recenseur. June 17

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Dwelling House / Domicile | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sectional number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de naissance au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION OR TRADE OF EACH PERSON. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE DE CHAQUE PERSONNE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Nature of industry, business or employment other than at chief occupation or trade, if any. / Genre de l'industrie, du commerce ou de l'emploi autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Name of employer (or firm) to whom employed, as shown on pay-roll, factory-ticket, store-list, salesman's diary, etc. / Nom du patron (ou de la firme) pour qui employé, tel qu'il figure sur la feuille de paie, le bon d'usine, le livre de vente, le carnet de commis-voyageur, etc. | Weeks employed in 1910 at this occupation or trade. / Nombre de semaines durant lesquelles employé à cet emploi ou métier en 1910. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines durant lesquelles employé à un autre emploi ou métier en 1910. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi ou métier, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou métier. | Trade, craft or labour union to which belonging. / Union de métiers ou ouvrières à laquelle appartient. | Rate of earnings per hour. / Taux de salaire par heure. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education (to be given for persons at College, Convent, or other School). / Coût de l'instruction (on ne le donnera que pour les personnes au Collège, au Couvent, ou à l'école). | Blind. / Aveugle. | Specify sane or insane. / Spécifier si sain d'esprit ou aliéné. |
|---|---|---